



## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Viery Nevedelovej, a členov senátu JUDr. Ľubice Filovej a Mgr. Petra Melichera v právnej veci žalobkyne **A. E.**, zastúpenej JUDr. M. K., proti žalovanému **Ústrediu práce, sociálnych vecí a rodiny Bratislava**, Špitálska č. 8, Bratislava, pracovisko Košice, Zádielska č. 2, Košice, o **preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného** číslo 2008/00622 z 3.apríla 2008, o odvolaní žalobkyne proti rozsudku Krajského súdu v Prešove z 9.decembra 2008, č.k. 1S/33/2008-20, takto

### r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Prešove z 9.decembra 2008, č.k. 1S/33/2008-20, **p o t v r d z u j e**.

Žalobcovi náhradu trov odvolacieho konania nepriznáva.

### O d ô v o d n e n i e :

Napadnutým rozsudkom krajský súd zamietol žalobu žalobkyne o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia žalovaného č. 2008/00622 z 3. apríla 2008, ktorým žalovaný odvolanie žalobkyne zamietol a potvrdil rozhodnutie Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Bardejov č. SO/2008/37382-3 zo 4.januára 2008.

Z odôvodnenia rozsudku krajského súdu vyplýva, že žalobkyňa sa žalobou domáhala preskúmania rozhodnutia žalovaného, jeho zrušenia a vrátenia veci na ďalšie konanie a priznania náhrady trov konania z toho dôvodu, že postup prvostupňového správneho orgánu,

ako aj žalovaného je nesprávny a nezákonný. Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Bardejov, ale aj žalovaný sa vo svojich rozhodnutiach žiadnym spôsobom nevenovali skutočnosti, že žalobkyňa po upozornení, že peňažný príspevok na úpravu rodinného domu, bytu alebo garáže možno poskytnúť len na zmeny, ktorými sa upravuje už existujúce zariadenie v byte, v rodinnom dome alebo v garáži, žiadala priznať predmetný príspevok na existujúcu kúpeľňu na prízemí. Krajský súd z administratívneho spisu žalovaného zistil, že konanie bolo začaté na základe žiadosti žalobkyne o príspevok na kompenzáciu sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia a to (okrem iného) v oblasti mobility na úpravu bytu alebo rodinného domu. Z posudku Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny v Bardejove, oddelenie posudkových činností zo dňa 19. decembra 2007 krajský súd zistil, že miera funkčnej poruchy u žalobkyne je 50%, považuje sa za občana s ťažkým zdravotným postihnutím a bol jej vydaný preukaz občana s ťažkým zdravotným postihnutím so sprievodcom bez časového obmedzenia, pričom vo vzťahu k mobilite tento posudok konštatuje, že je mobilná, má čiastočné pohybové a fyzické obmedzenia, pri chôdzi používa ortopedickú pomôcku – francúzsku barlu, v priestoroch domu je schopná pohybovať sa bez opory. Sociálnym prieskumom v domácnosti žalobkyne bolo zistené, že osobnú hygienu vykonáva sama vo vani v existujúcej kúpeľni, ktorá sa nachádza na prízemí domu, resp. v pivničných priestoroch, celý deň sa zdržiava v prízemných priestoroch domu, kde sa okrem kúpeľne nachádza aj kuchyňa a jedna izba. Žiadala o zriadenie kúpeľne na poschodí rodinného domu, kde musí prekonávať bariéru - schody. Pre uľahčenie vykonávania osobnej hygieny jej boli odporúčené *zdravotnícke* pomôcky (protišmyková podložka do vane, madlo nad vaňu a sedačka na vaňu), ktoré si môže dať predpísať u svojho odborného lekára. Rozhodnutím Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Bardejov zo 4. januára 2008, č. SO/2008/37382-3, podľa § 63 ods. 1 zákona o sociálnej pomoci v znení neskorších predpisov žalobkyne nebol priznaný peňažný príspevok na úpravu rodinného domu, bytu alebo garáže s odôvodnením, že **žalobkyňa podľa posudku zo dňa 19. decembra 2007 č. 6/07/37478-4 nie je odkázaná na kompenzáciu peňažným príspevkom na úpravu bytu, rodinného domu alebo garáže.** Žalovaný v odôvodnení rozhodnutia z 3. apríla 2008, číslo 2008/00622 poukázal na sociálny prieskum vykonaný dňa 28. februára 2008 a na to, že podľa vyjadrenia posudkového lekára žalobkyňa je schopná prekonávať bariéry v interiéri a exteriéri a jej žiadosti o vybudovanie novej kúpeľne, zriadenia WC, kanalizácie a vodovodu nie je možné vyhovieť s poukazom na ustanovenie § 63 ods. 1, 2 zákona o sociálnej pomoci. Súčasťou rozhodnutia žalovaného je posudok z 10. marca 2008, č. 2008/00745. Vzhľadom na tento posudok krajský súd nepovažoval za dôvodnú námietku žalobkyne, že preskúmané rozhodnutie je odôvodnené iba tým, že príspevok podľa

citovaného ustanovenia § 63 zákona č. 195/1998 Z.z. o sociálnej pomoci jej nebol poskytnutý iba s tým odôvodnením, že žiadala vybudovanie novej kúpeľne na poschodí rodinného domu. *Peňažný príspevok* na úpravu bytu, rodinného domu alebo garáže *nebol poskytnutý* nielen z dôvodu uvedeného v § 63 ods. 2 zákona o sociálnej pomoci ale *aj z toho dôvodu, že žalobkyňa ako občan s ťažkým zdravotným postihnutím podľa posudku nie je odkázaná na úpravu rodinného domu*, konkrétne kúpeľne. Pokiaľ by aj žalobkyňa v správnom konaní nebola dôsledne poučená o svojich procesných právach, aplikácia ustanovenia § 250i ods. 3 OSP podľa názoru krajského súdu neprichádza do úvahy, pretože žalobkyňa v žalobe nenamietala nezákonnosť rozhodnutia ani vo vzťahu k posudku z 28.februára 2008, ani vo vzťahu k posudku prvostupňového správneho orgánu. Aplikáciou ustanovenia § 250i ods. 3 OSP sa má dosiahnuť nové rozhodnutie vo veci priaznivé pre žalobcu a jeho účelom nie je iba odstrániť procesné pochybenia správnych orgánov.

Rozsudok krajského súdu napadla žalobkyňa včas podaným odvolaním, žiadajúc, aby ho odvolací súd zmenil tak, že rozhodnutie žalovaného zruší, vec mu vráti na ďalšie konanie a prizná žalobkyňi trovy konania, alebo aby odvolací súd rozsudok krajského súdu zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie. Podľa názoru žalobkyne krajský súd vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci. Poukázala na rozhodnutie Najvyššieho súdu Slovenskej republiky z 19. októbra 2005, sp. zn. 4 So 226/04, podľa ktorého „rozhodnutie správneho orgánu je nepreskúmateľné a treba ho zrušiť aj vtedy, ak správny orgán svoje rozhodnutie neodôvodnil vôbec, hoci dôvody jeho rozhodnutia možno vyvodíť z obsahu administratívneho spisu. Skutočnosť, že rozhodnutie je zrozumiteľné pre orgán, ktorý ho vydal, nepostačuje, lebo rozhodnutie musí byť zrozumiteľné aj pre ostatných účastníkov konania, najmä ak sa ním účastníkovi ukladá konkrétna povinnosť.“ Nezákonnosť a nezrozumiteľnosť rozhodnutia žalovaného namietala preto, lebo v jeho odôvodnení absentuje skutočnosť, prečo jej nebol priznaný príspevok na úpravu už existujúcej kúpeľne. Krajský súd sa vo svojom rozhodnutí s touto skutočnosťou vôbec nevysporiadal, a to napriek tomu, že bola v žalobe namietaná. Žalobkyňa sa nestotožňuje s názorom krajského súdu, že aplikácia § 250i ods. 3 OSP neprichádza do úvahy. Podľa jej názoru porušenie § 3 ods. 2, § 46 a § 47 ods. 3 Správneho poriadku zo strany žalovaného v tomto prípade jednoznačne má vplyv na preskúmateľnosť a zákonnosť rozhodnutia žalovaného.

Žalovaný vo vyjadrení k odvolaniu z 19. februára 2009 navrhol, aby odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa ako vecne správny potvrdil.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 OSP) preskúmal rozhodnutie žalovaného a rozsudok krajského súdu v rozsahu odvolania a v medziach žaloby, odvolanie prejednal bez pojednávania v súlade s § 250ja ods.2 OSP a dospel k záveru, že odvolaniu žalobkyne vyhovieť nemožno.

V správnom súdnictve preskúmajú súde na základe žalôb alebo opravných prostriedkov zákonnosť rozhodnutí orgánov verejnej správy, ktorými sa zakladajú, menia alebo zrušujú práva alebo povinnosti fyzických alebo právnických osôb.

Konanie sa začína na návrh, ktorý sa nazýva žalobou. Žaloba musí okrem všeobecných náležitostí podania obsahovať označenie rozhodnutia a postupu správneho orgánu, ktoré napadá, vyjadrenie, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie a postup napadá, uvedenie dôvodov, v čom žalobca vidí nezákonnosť rozhodnutia a postupu správneho orgánu, a aký konečný návrh robí (§ 249 ods.1 a 2 OSP).

V zmysle § 250j ods.1 a 2 OSP súd preskúmava rozhodnutie a postup správneho orgánu správneho orgánu len v rozsahu a z dôvodov uvedených v žalobe (ďalej len "v medziach žaloby").

Podľa § 250i ods. 3 OSP pri preskúvaní zákonnosti a postupu správneho orgánu súd prihliadne len na tie vady konania pred správnym orgánom, ktoré mohli mať vplyv na zákonnosť napadnutého rozhodnutia.

Súd môže zrušiť napadnuté rozhodnutie správneho orgánu a podľa okolností aj rozhodnutie správneho orgánu prvého stupňa a vrátiť vec žalovanému správneho orgánu na ďalšie konanie, ak rozhodnutie je nepreskúmateľné pre nezrozumiteľnosť alebo pre nedostatok dôvodov (§ 250j ods.3 OSP).

Žalobkyňa v žalobe namietala nezákonnosť rozhodnutia žalovaného z dôvodu, že v ňom absentuje odôvodnenie nepriznania peňažného príspevku na úpravu už existujúcej kúpeľne na prízemí, hoci sociálny prieskum bol vykonaný aj vo vzťahu k tejto kúpeľni, keď rozhodnutia prvostupňového správneho orgánu i žalovaného sú postavené iba na tom, že žalovaná nie je oprávnená na príspevok, pretože zle žiada o vybudovanie novej kúpeľne, hoci

v priebehu konania žiadala o príspevok na úpravu existujúcej kúpeľne na prízemí. Z dôvodu, že obe rozhodnutia sú odôvodnené len ustanovením § 63 ods.2 zákona a žalovaný sa nezaoberal otázkou odkázanosti žalobkyne na príspevok v zmysle § 63 ods.1 zákona, namietala aj nepreskúmateľnosť rozhodnutia.

Podľa § 50 ods. 1 zákona č. 195/1998 Z.z. na účely kompenzácie sa posudzuje miera funkčnej poruchy občana podľa druhu zdravotného postihnutia uvedeného v prílohe č. 4.

Podľa § 57 ods. 1 a ods. 2 zákona č. 195/1998 Z.z. na základe posúdenia podľa § 50 ods. 1 a § 52 ods. 1 **sa vydáva posudok o**

- a) miere funkčnej poruchy,
- b) tom, či ide o občana s ťažkým zdravotným postihnutím,
- c) sociálnych dôsledkoch ťažkého zdravotného postihnutia. **Súčasťou posudku uvedeného v odseku 1 je vždy návrh formy kompenzácie.**

Podľa § 63 ods. 1 zákona č. 195/1998 Z.z. občanovi s ťažkým zdravotným postihnutím, ktorý je podľa posudku vydaného podľa § 57 ods. 1 a 2 odkázaný na úpravu bytu, rodinného domu alebo garáže **s cieľom dosiahnuť ich bezbariérovosť**, možno poskytnúť peňažný príspevok na úpravu bytu, rodinného domu alebo garáže. Peňažný príspevok možno poskytnúť aj na úpravu vstupu do bytového domu a na úpravu prístupu k výťahu. Za bariéry v byte, bytovom dome, rodinnom dome a v garáži sa považujú prekážky, v ktorých dôsledku občan s ťažkým zdravotným postihnutím nie je schopný sa premiestňovať, orientovať, dorozumievať, vykonávať nevyhnutné životné úkony alebo nevyhnutné práce v domácnosti uvedené v prílohe č. 1 alebo vykonávať činnosti uvedené v prílohe č. 5 rovnakým spôsobom ako zdravý občan rovnakého veku, pohlavia a za rovnakých podmienok.

Podľa § 63 ods. 2 zákona za úpravu bytu, rodinného domu alebo garáže sa považujú také zmeny, ktorými sa upravuje existujúce zariadenie v byte, v rodinnom dome alebo v garáži. Za úpravu bytu, rodinného domu alebo garáže nemožno považovať vybudovanie nového objektu alebo zariadenia (kúpeľňa, WC, plyn, kanalizácia, vodovod).

Z podkladov pripojeného administratívneho spisu vyplýva, že prvostupňový správny orgán pri rozhodovaní o žiadosti žalobkyne vychádzal z posudku vydaného oddelením posudkových činností z 19. decembra 2007, ktorým bola miera funkčnej poruchy žalobkyne

stanovená vo výške 50 % a žalobkyňa je považovaná za občana s ťažkým zdravotným postihnutím. Podľa predmetného posudku nebola navrhnutá žiadna forma kompenzácie sociálnych dôsledkov ťažkého zdravotného postihnutia, lebo v oblasti mobility je mobilná, má čiastočné pohybové a fyzické obmedzenia. Pri chôdzi používa ortopedickú pomôcku – francúzsku barlu, v priestoroch domu je schopná pohybovať sa bez opory. Chodí pomaly, opatrne a mierne v predklone. Sociálnym prieskumom v domácnosti žalobkyne bolo zistené, že osobnú hygienu vykonáva sama vo vani v existujúcej kúpeľni, ktorá sa nachádza na prízemí domu, kde sa okrem kúpeľne nachádza aj kuchyňa a jedna izba.

Odvolací správny orgán dňa 10.marca 2008 vydal posudok, podľa ktorého má žalobkyňa mieru funkčnej poruchy 50 % a považuje sa za občana s ťažkým zdravotným postihnutím; je schopná prejsť k stanovisku hromadnej dopravy, nastúpiť, vystúpiť a zvládnuť iné situácie v týchto prostriedkoch. Nie je odkázaná na individuálnu prepravu osobným motorovým vozidlom. Zároveň zo záznamu posudkového lekára vyplýva, že z dôvodu základného ochorenia **je menovaná schopná prekonávať bariéry v interiéri a exteriéri. Nie je odkázaná na bezbariérovú úpravu rodinného domu. V posudku nebolo navrhnuté kompenzovať dôsledky ťažkého zdravotného postihnutia žalobkyne peňažným príspevkom na úpravu bytu, rodinného domu alebo garáže v zmysle § 63 zákona č. 195/1998 Z.z.**

Prvostupňový správny orgán peňažný príspevok na úpravu rodinného domu žalobkyňi nepriznal s odôvodnením, že nie je odkázaná na kompenzáciu takým peňažným príspevkom.

Žalovaný rozhodnutie prvostupňového správneho orgánu potvrdil ako správne. V odôvodnení svojho rozhodnutia poukázal aj na posudok útvaru posudkových činností č. 2008/00622 zo 6.marca 2008, ktorý je súčasťou odôvodnenia rozhodnutia a podľa ktorého žalobkyňa je schopná prekonávať bariéry v interiéri a exteriéri a nie je odkázaná na bezbariérovú úpravu rodinného domu. V oblasti mobility jej preto neboli navrhnuté kompenzácie. Z citácie ustanovenia § 63 ods.1,2 zákona o sociálnej pomoci pritom vyplýva, že podmienkou priznania peňažného príspevku je odkázanosť na úpravu rodinného domu s cieľom dosiahnuť jeho bezbariérovosť.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti, ako aj na to, že predmetný posudok útvaru posudkových činností Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny Bratislava, pracovisko Košice

z 10. marca 2008 je súčasťou odôvodnenia a tvorí prílohu napadnutého rozhodnutia, nie sú námietky žalobkyne, že v odôvodnení rozhodnutia žalovaného absentuje skutočnosť, prečo jej nebol priznaný príspevok na úpravu už existujúcej kúpeľne, opodstatnené. **Podstatou odôvodnenia rozhodnutia žalovaného**, ktorý potvrdil rozhodnutie prvostupňového správneho orgánu, **je to, že žalobkyňa nie je odkázaná na bezbariérovú úpravu rodinného domu** – nie je potom právne významné, že žalovaný v rozhodnutí uviedol len to, že žalobkyňa žiadala o zriadenie novej kúpeľne na poschodí a nezaoberal sa existujúcou kúpeľňou na prízemí rodinného domu žalobkyne. Ani odvolací súd preto za opodstatnenú nepovažoval námietku žalobkyne, že v odôvodnení rozhodnutia žalovaného absentuje skutočnosť, prečo jej nebol priznaný príspevok na úpravu už existujúcej kúpeľne.

Záveru posudkov, ktoré boli podkladom rozhodnutia žalovaného a prvostupňového správneho orgánu, žalobkyňa v žalobe nenamietala. Vzhľadom k tomu, že posudok z 10.marca 2008 je súčasťou odôvodnenia, aj odvolací súd považoval toto rozhodnutie za dostatočne odôvodnené a zrozumiteľné a dospel k záveru, že žalovaný správny orgán postupoval pri rozhodovaní v súlade so zákonom, pre svoje rozhodnutie si zadovážil dostatočné skutkové podklady, na základe ktorých vyvodil správny právny záver, ktorý v napadnutom rozhodnutí dostatočne odôvodnil. Nepochybil preto krajský súd, keď napadnuté rozhodnutie žalovaného ako zákonné potvrdil. Odvolací súd preto rozsudok krajského súdu potvrdil podľa § 219 ods. 2 OSP v spojení s § 250ja ods. 3 druhá veta OSP.

O náhrade trov odvolacieho konania odvolací súd rozhodol podľa § 224 ods. 1 OSP v spojení s § 250k ods.1 OSP tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku, lebo žalobca v tomto konaní nebol úspešný.

**P o u č e n i e:** Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.

V Bratislave 31. marca 2010

**JUDr. Viera Nevedelová, v.r.**  
**predsedníčka senátu**

Za správnosť vyhotovenia: Dagmar Falbová

